

Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh

Eagrán Speisialta *

7 Nollag 2017



An t-eagrán Gaeilge

Faisnéis agus Fógraí

V Fógairtí

NÓSANNA IMEACHTA RIARACHÁIN

An Oifig Eorpach um Roghnú Foirne (EPSO)

Fógra comórtas oscailte — EPSO/AD/354/17 — Dlítheangeolaithe Laitvise (LV) (AD 7) — EPSO/AD/355/17 — Dlítheangeolaithe Máltaise (MT) (AD 7) 1

V

(Fógairtí)

NÓSANNA IMEACHTA RIARACHÁIN

AN OIFIG EORPACH UM ROGHNÚ FOIRNE (EPSO)

FÓGRA COMÓRTAS OSCAILTE

EPSO/AD/354/17 — DLÍTHEANGEOLAITHE LAITVISE (LV) (AD 7)

EPSO/AD/355/17 — DLÍTHEANGEOLAITHE MÁLTAISE (MT) (AD 7)

Ní foláir clárú faoin sprioc-am seo: 16 Eanáir 2018 ar 12.00 (meán lae), Am Lár na hEorpa (CET)

Tá an Oifig Eorpach um Roghnú Foirne (EPSO) ag eagrú comórtais oscailte ar bhonn cáilíochtaí agus trialacha chun painéil a thiomsú as a ndéanfaidh an Chúirt Bhreithiúnais i Lucsamburg baill nua den tseirbhís shibhialta a earcú mar **“dhlítheangeolai”** (grúpa feidhme AD).

Is iad an fógra comórtas seo agus na hiarscríbhinní a ghabhann leis creat dlí ceangailteach na bpróiseas roghnúcháin seo.

Tá na rialacha ginearálta maidir le comórtais oscailte le fáil in IARSCRÍBHINN IV.

An líon iarrthóirí atá á lorg don phainéal:

EPSO/AD/354/17 — LV: 10

EPSO/AD/355/17 — MT: 10

Baineann an fógra seo le dhá chomórtas. ***Ní féidir cur isteach ach ar aon cheann amháin acu.*** Ní mór duit an comórtas a roghnú tráth an chlárúcháin ar líne agus ní fhéadfaidh tú an rogha sin a athrú i ndiaidh duit d'iarratas ar líne a bhailíochtú.

DUALGAIS AN PHOIST

Is é cúram ginearálta a bhíonn ar dhlítheangeolaithe na Cúirte Breithiúnais téacsanna dlí a aistriú go teanga an chomórtais, ó dhá cheann ar a laghad de theanga oifigiúla an Aontais Eorpaigh, agus anailísiú dlí a dhéanamh i gcomhar le clárlanna agus le ranna eile na Cúirte Breithiúnais.

Tá tuilleadh eolais in IARSCRÍBHINN I faoi phríomhdhualgaís an phoist.

NA COINNÍOLLACHA INCHÁILITHEACHTA

Ní mór d'iarrthóirí na coinníollacha seo UILE a chomhlíonadh nuair a bheidh siad ag bailíochtú a n-iarratais:

1) Coinníollacha ginearálta

— A gcearta mar shaoránach de Bhallstát den Aontas Eorpach a theachtadh

- Aon oibleagáid dlí atá orthu i dtaca le seirbhís mhíleata a bheith comhlíonta acu
- Na riachtanais charachtair a chomhlíonadh a theastaíonn chun dualgais an phoist a dhéanamh

2) *Coinníollacha sonracha — teangacha:*

Ní mór eolas a bheith agat ar **3 cinn ar a laghad de theangacha oifigiúla an Aontais Eorpaigh**. Ní mór eolas a bheith agat ar **theanga an chomórtais** (leibhéal C2 (sáreolas) ar a laghad), ar an bh**Fraincis** (leibhéal C1 (máistreacht ar an teanga) ar a laghad), agus ar thríú teanga oifigiúil de chuid an Aontais (leibhéal C1 (máistreacht ar an teanga) ar a laghad).

Is ar dhaoine a bhfuil máistreacht acu ar theanga an chomórtais, ar a scríobh agus a labhairt araon (leibhéal máthairtheanga nó a chothrom), atá na comórtais seo dírithe. Mura bhfuil an leibhéal sin agat, is é ár gcomhairle duit gan cur isteach ar an gcomórtas.

Tá tuilleadh eolais in IARSCRÍBHINN II faoi na teaghlaim theangacha agus na cáilíochtaí a theastaíonn.

Tabhair do d'aire nach mór an t-íosleibhéal thuasluaite i dteanga 1 a bheith agat i dtaca le gach inniúlacht teanga (labhairt, scríobh, léamh agus éisteacht) atá iarrtha san fhoirm iarratais. Tá na hinniúlachtaí sin leagtha amach i gComhchreat Tagartha na hEorpa um Theangacha: <https://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

San fhógra comórtas seo is mar seo a thagraítear do na teangacha:

- Teanga 1: an teanga a roghnaíodh don chomórtas (**Laitvis nó Máltais**). Seo an teanga atá le húsáid don fhoirm aistriúcháin, do na trialacha aistriúcháin agus do na trialacha ag céim an mheasúnaithe.
- Teanga 2 (**Fraincis**): an teanga atá le húsáid i gceann de na trialacha aistriúcháin agus sa chumarsáid idir EPSO agus na hiarrthóirí a rinne iarratas bailí.
- Teanga 3: an teanga atá le húsáid i gceann de na trialacha aistriúcháin. Ceann de theangacha oifigiúla an Aontais Eorpaigh; ní féidir an teanga a roghnaíodh mar theanga 1 ná an teanga a roghnaíodh mar theanga 2 a roghnú.

Ní mór an Fhraincis a roghnú mar theanga 2.

Institiúid ilteangach is ea í an Chúirt Bheithiúnais agus tá na rialacha teanga a ndéanann sí a cuid oibre i gcomhréir leo leagtha síos ina Rialacha Nós Imeachta. Tráth a n-earcaithe, ní mór do na dlítheangeolaithe a bheith in ann dul i mbun oibre láithreach.

Maidir leis an teanga is féidir le hiarrthóirí a roghnú mar theanga 1, is í teanga í sin an teanga ina ndearna siad staidéar ar an dlí, agus sprioctheanga agus teanga cumarsáide an aonaid aistriúcháin lena mbaineann. Ní mór do dhlítheangeolaithe máistreacht a bheith acu ar an teanga sin óir beidh orthu téacsanna casta dlí a aistriú go dtí í. Lena chois sin, ní mór do na hiarrthóirí a léiriú go mbeidh siad in ann anailís dhlíthiúil agus théarmeolaíoch a dhéanamh i dteanga 1 ar thagairtí maidir le réamhrialú arna thíolacadh ag na cúirteanna náisiúnta sa theanga sin, d'fhonn a thaispeáint go bhfuil eolas foirfe gníomhach acu ar an teanga. De dhroim na caoi ar leith a mbíonn dlítheangeolaithe na Cúirte Breithiúnais ag obair, tá sé réasúnta iarraidh ar na hiarrthóirí an fhoirm iarratais a líonadh isteach agus na trialacha inniúlachtaí ginearálta agus sonracha a dhéanamh i dteanga an chomórtais. Sin é an dóigh is fearr le deimhin a dhéanamh de gur iarrthóirí ardchumais agus ardéifeachtúlachta a bheidh sna hiarrthóirí a earcófar.

Roghnaíodh teanga 2 ar bhonn an lín mhóir téacsanna is gá a aistriú ón teanga sin, go háirithe cinntí agus orduithe na Cúirte Breithiúnais agus na Cúirte Ginearálta. Chun a áirithiú gur féidir an cásdlí a fhoilsiú i dteangacha oifigiúla ar fad an Aontais Eorpaigh, is gá do gach dlítheangeolaí i ngach ceann de na haonaid aistriúcháin i gceist a bheith in ann obair ó theanga 2. Sna cásanna sin ina bhfuil teorainn leis na teangacha is féidir a roghnú mar theanga 3, cuirtear san áireamh riachtanais teanga na n-aonad i gceist agus, dá bhrí sin, ní mór do na dlítheangeolaithe a earcófar sna haonaid sin a bheith in ann téacsanna casta dlí a aistriú ó cheann amháin de na teanga a shonraítear. Ar na téacsanna sin beidh tuairimí ó na habhcóidí ginearálta, a aistrítear lena bhfoilsiú, agus pléadálacha, a aistrítear ar mhaithe leis na páirtithe sna himeachtaí agus na cúirteanna féin.

D'ainneoin a bhfuil ráite i bpointí 4.2.1, 4.2.2 agus 4.3.1 de na Rialacha Ginearálta maidir le Comórtais Oscailte (in Iarscríbhinn IV den fhógra seo), féadfaidh iarrthóirí, chun críche na gcomórtas seo, iarrataí agus gearáin a chur isteach i dteanga 1 nó i dteanga 2, ach tabharfaidh EPSO freagra i dteanga 2 (Fraincis).

CONAS A DHÉANFAR AN ROGHNÚ

1) *Iarratas a dhéanamh*

Ní mór duit an fhoirm iarratais a líonadh isteach sa teanga a roghnaigh tú mar theanga 1 (féach an roinn “Coinníollacha sonracha — teangacha”).

Agus an fhoirm iarratais á líonadh isteach agat, iarrfar ort a dheimhniú go bhfuil tú incháilithe don chomórtas atá roghnaithe agat agus breis eolais a thabhairt **a bhaineann leis an gcomórtas seo** (mar shampla: dioplómaí, taithí oibre agus freagraí ar cheistanna a bhaineann go sonrach leis an réimse, *Talent Screener* (an scagthóir buanna). Lena chois sin, beidh ort teanga a roghnú mar theanga 1 (an teanga a roghnaíodh don chomórtas), mar theanga 2 (Fraincis) agus mar theanga 3 (aon cheann de 24 theanga oifigiúla an Aontais Eorpaigh nár roghnaíodh mar theanga 1 ná teanga 2).

Is ionann an t-iarratas a bhailíochtú agus a dhearbhu ar d'fhocal go gcomhlíonann tú na coinníollacha ar fad atá luaite sa roinn “Na coinníollacha incháilitheachta” A luaith a bheidh d'fhoirm iarratais bailíochtaithe agat, ní fhéadfaidh tú aon athrú eile a dhéanamh uirthi. Fútsa atá sé féachaint chuige go bhfuil an t-iarratas líonta isteach agus bailíochtaithe **faoin sprioc-am**.

2) *Seiceálacha incháilitheachta*

Déanfar na coinníollacha incháilitheachta a leagtar síos sa roinn “Na coinníollacha incháilitheachta” thuas a sheiceáil i gcomparáid leis na sonraí a thug na hiarrthóirí ina n-iarratas ar líne. Is é EPSO a sheiceálfaidh an gcomhlíonann tú na coinníollacha incháilitheachta ginearálta agus is é an bord roghnúcháin a sheiceálfaidh an gcomhlíonann tú na coinníollacha incháilitheachta sonracha.

3) *Réamhroghnú ar bhonn cáilíochtaí (Talent Screener)*

Sa chás go bhfuil an líon iarrthóirí a chomhlíonann na seiceálacha incháilitheachta **níos lú ná 20 oiread** an lín iarrthóirí atá á lorg don phainéal i ngach comórtas, **ní dhéanfar** réamhroghnú ar bhonn cáilíochtaí agus tabharfar cuireadh do na hiarrthóirí incháilithe uile na réamhthrialacha a dhéanamh.

Sa chás go bhfuil an líon iarrthóirí a chomhlíonann na seiceálacha incháilitheachta **cothrom le 20 oiread an lín iarrthóirí atá á lorg don phainéal, nó níos mó ná a 20 oiread sin**, déanfaidh an bord roghnúcháin scrúdú ar iarratas na n-iarrthóirí incháilithe uile a bhailíochtaigh a n-iarratas roimh an sprioc-am.

Sa dara cás sin, chun go bhféadfaidh an bord roghnúcháin measúnú oibiachtúil a dhéanamh ar bhuanna gach iarrthóra ar dhóigh struchtúrtha, ní mór do na hiarrthóirí uile sna comórtais seo an tacar céanna ceistanna a fhreagairt sa *Talent Screener* san fhoirm iarratais. Is i gcás **na n-iarrthóirí a mheasfar a bheith incháilithe amháin** a dhéanfar an roghnú ar bhonn cáilíochtaí. Déanfar an roghnú sin ar an gcaoi a bhfuil cur síos uirthi thuas i bpointe 2, agus is ar bhonn na bhfreagraí a thug na hiarrthóirí ar cheistanna an *Talent Screener*, agus **ar a bhonn sin amháin**, a dhéanfar an measúnú. Dá bhrí sin, ba cheart duit gach eolas a bhaineann le hábhar a thabhairt sna freagraí sa *Talent Screener*, fiú amháin má tá sé luaite cheana i gcodanna eile den fhoirm iarratais. Beidh na ceistanna bunaithe ar na critéir roghnúcháin atá leagtha amach san fhógra seo.

Tá an liosta critéar do gach próifíl in IARSCRÍBHINN III.

Chun an roghnú ar bhonn cáilíochtaí a dhéanamh, sa chéad dul síos, tabharfaidh an bord roghnúcháin ualú (ó 1 go dtí 3) do gach **critéar roghnúcháin**, a léiríonn tábhacht an chritéir sin le hais na gcritéar eile agus tabharfar idir 0 agus 4 phointe do gach freagra a thug an t-iarrthóir. Iolrófar na pointí faoin ualú atá ag gach critéar, agus suimeofar iad lena fháil amach cé na hiarrthóirí is mó atá in oiriúint do dhualgaís an phoist.

Is iad na hiarrthóirí a ghnóthaigh na marcanna foriomlána is airde sa roghnú ar bhonn cáilíochtaí, agus na hiarrthóirí sin amháin, a rachaidh ar aghaidh go dtí an chéad chéim eile.

4) *Na réamhthrialacha: aistriúcháin*

Fiche oiread, ar a mhéad, an lín iarrthóirí atá á lorg don phainéal i ngach comórtas, sin é an líon iarrthóirí a dtabharfar cuireadh chun na céime seo dóibh. Na hiarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh na réamhthrialacha a dhéanamh, déanfaidh siad 2 thriail aistriúcháin ar ríomhaire, **gan foclóir**:

(a) Aistriúchán go teanga an chomórtais (teanga 1) ar théacs dlí a scríobhadh i dteanga 2.

(b) Aistriúchán go teanga an chomórtais (teanga 1) ar théacs dlí a scríobhadh sa teanga a roghnaigh tú mar theanga 3.

Mairfidh gach triail 110 nóiméad agus marcálfar gach ceann acu as 80 pointe (40 pointe an pasmharc). **Má theipeann ort i dtriail (a), ní mharcálfar triail (b) agat.**

Na marcanna a ghnóthófar sna trialacha sin, in éindí leis na marcanna a ghnóthófar le linn chéim an mheasúnaithe, beidh siad ina gcuid den mharc foriomlán.

5) Céim an mheasúnaithe

4,5 oiread, ar a mhéad, an lín iarrthóirí atá á lorg don phainéal i ngach comórtas, sin é an líon iarrthóirí a dtabharfar cuireadh chun na céime seo dóibh. Má léiríonn an t-eolas a thug tú i d'iarratas ar líne go gcomhlíonann tú na coinníollacha incháilitheachta agus má bhíonn an marc a ghnóthaigh tú sna réamhthrialacha ar cheann de na **marcanna foriomlána is airde**, tabharfar cuireadh duit freastal ar chéim an mheasúnaithe ar feadh lá go leith agus trialacha a dhéanamh sa teanga a roghnaigh tú mar **theanga 1**. Is é is dóichí gur i **Lucsamburg** a bheidh an chéim sin.

Ach amháin má deirtear a mhalairt, ba cheart duit do chuid doiciméad tacaíochta a thabhairt leat (na bunchóipeanna nó cóipeanna deimhnithe díobh) go dtí céim an mheasúnaithe. Scanfaidh EPSO na doiciméid agus tú ag céim an mheasúnaithe agus tabharfar ar ais duit iad an lá céanna.

Is éard a bheidh i gcéim an mheasúnaithe sraith de thrialacha ceisteanna ilrogha ar ríomhaire agus de thrialacha inniúlachtaí faoi mar atá léirithe thíos:

Trialacha	Líon ceisteanna	Fad ama	Pasmharc
Réasúnaíocht bhriathartha	20 ceist	35 nóiméad	Níl aon phasmharc ann
Réasúnaíocht uimhriúil	10 gceist	20 nóiméad	
Réasúnaíocht theibí	10 gceist	10 nóiméad	

Aon phointe amháin a bheidh ag dul le gach ceist agus is as 40 a dhéanfar na trialacha uile le chéile a mharcáil. Beidh na marcanna a ghnóthófar sna trialacha ina gcuid den mharc deiridh foriomlán.

Ag céim an mheasúnaithe, déanfar measúnú ar 8 n-inniúlacht ghinearálta agus ar inniúlachtaí sonracha an chomórtais seo. Déanfar sin le 3 **thriail** (agallamh ar bhonn na n-inniúlachtaí ghinearálta, agallamh ar bhonn na n-inniúlachtaí sonracha agus cleachtadh i ngrúpa), faoi mar atá léirithe sa tábla thíos:

Inniúlacht	Triail
1. Anailísiú agus réiteach fadhbanna	Cleachtadh i ngrúpa
2. Cumarsáid	Agallamh ar bhonn na n-inniúlachtaí ghinearálta
3. Cáilíocht agus torthaí	Agallamh ar bhonn na n-inniúlachtaí ghinearálta
4. Foghlaim agus forbairt	Cleachtadh i ngrúpa
5. Tosaíochtaí a chur in ord tábhachta agus eagrúchán	Cleachtadh i ngrúpa
6. Buanseasmhacht	Agallamh ar bhonn na n-inniúlachtaí ghinearálta
7. Obair bhuíne	Cleachtadh i ngrúpa
8. Cumas ceannaireachta	Cleachtadh i ngrúpa
Pasmharc	3/10 i ngach inniúlacht agus 40/80 san iomlán

Inniúlacht	Triail
Inniúlachtaí sonracha	Agallamh ar bhonn na n-inniúlachtaí sonracha chun measúnú a dhéanamh ar do shaineolas agus ar do chumas teanga a fhad a bhaineann le réimsí an dlí náisiúnta agus dhlí an Aontais Eorpaigh. Le linn an agallaimh, iarrfar ort cur i láthair ó bhéal a dhéanamh.
Pasmharc	10/20

Déanfar na marcanna a ghnóthófar sa triail aistriúcháin a chur leis na marcanna a ghnóthófar ag céim an mheasúnaithe chun teacht ar mharc deiridh foriomlán gach iarrthóra.

6) *An painéal*

Tar éis dó an tseiceáil a dhéanamh ar incháilitheacht na n-iarrthóirí ar bhonn a gcuid doiciméad tacaíochta, tiomsóidh an bord roghnúcháin painéal do gach comórtas de na hiarrthóirí incháilithe sin a ghnóthaigh na pasmharcanna uile agus a bhfuil na marcanna foriomlána is airde acu i ndiaidh chéim an mheasúnaithe, go dtí go sroichfear an líon iarrthóirí atá á lorg don phainéal. Is in ord aibítre a bheidh na hainmneacha ar an bpainéal.

Cuirfear ar fáil d'institiúidí an Aontais Eorpaigh, chun críocha earcaíochta agus forbairt gairme sa todhchaí, na painéil d'iarrthóirí ar éirigh leo mar aon lena bpas inniúlachtaí, rud ina mbeidh aiseolas cáilíochtúil ón mbord roghnúcháin. **Ní hionann** duine a bheith ar an bpainéal **agus aon cheart** ar phost ná ráthaíocht go bhfaighidh sé post.

CATHAIN IARRATAS A DHÉANAMH AGUS CONAS É A DHÉANAMH

Is féidir iarratas a dhéanamh ar shuíomh gréasáin EPSO (<http://jobs.eu-careers.eu>), faoin sprioc-am seo:

16 Eanáir 2018 ar 12.00 (meán lae), Am Lár na hEorpa (CET)

*IARSCRÍBHINN I***DUALGAIS**

Earcaíonn an Chúirt Bhreithiúnais dlítheangeolaithe ardcháilithe a chaithfidh a bheith in ann téacsanna casta dlí/reachtaíochta a aistriú go teanga an chomórtais ó 2 theanga oifigiúla eile de chuid an Aontais Eorpaigh ar a laghad. Úsáideann dlítheangeolaithe uirlisí ríomhaireachta agus oifige chun a gcuid oibre a dhéanamh.

Téacsanna dlí (cinntí de chuid na Cúirte Bhreithiúnais, na Cúirte Ginearálta, tuairimí na n-abhcóidí ginearálta, pléadálacha i scríbhinn ó na páirtithe, etc.) a aistriú go teanga an chomórtais ó 2 cheann eile ar a laghad de theangacha oifigiúla an Aontais Eorpaigh agus obair anailíse dlí a dhéanamh i gcomhar leis na cartlanna agus le seirbhísí eile na Cúirte Breithiúnais.

Deireadh IARSCRÍBHINN I. Clliceáil anseo chun filleadh ar an bpríomhthéacs.

IARSCRÍBHINN II

CÁILÍOCHTAÍ AGUS TEAGLAIM TEANGACHA

EPSO/AD/354/17 — DLÍ-THEANGEOLAITHE LAITVISE (LV) (AD 7)

1. Cáilíochtaí

Leibhéal oideachais is comhionann le cúrsa iomlán ollscoile agus ceann de na cáilíochtaí seo a leanas i ndlí na Laitvia bainte amach dá bharr:

Kandidātiem ir jābūt diplomam par augstāko juridisko izglītību Latvijas tiesību zinātnē, kas iegūts akreditētā studiju programmā, vai minētā līmeņa izglītībai pielīdzināmam diplomam un jurista kvalifikācijai.

I gcás na n-iarrthóirí a rinne cúrsa 3 bliana, ní mór dóibh taithí oibre oiriúnach 1 bhliana amháin ar a laghad a bheith acu freisin.

Chun a chinneadh ar bhain an t-iarrthóir leibhéal is comhionann le cúrsa iomlán ollscoile amach, is iad na rialacha a bhí i bhfeidhm tráth a gnóthaíodh an dioplóma na rialacha a chuirfidh an bord roghnúcháin san áireamh.

Tá samplaí d'íoscháilíochtaí in IARSCRÍBHINN V.

2. Eolas ar theangacha

Teanga 1: Leibhéal C2 (sáreolas ar an teanga) ar a laghad sa Laitvis

Teanga 2: Leibhéal C1 (cumas éifeachtach oibríochtúil) ar a laghad sa Fhraincis chun críocha téacsanna dlí a aistriú

Teanga 3: Leibhéal C1 (cumas éifeachtach oibríochtúil) ar a laghad i gceann de 24 theanga oifigiúla an Aontais Eorpaigh chun críocha téacsanna dlí a aistriú; na teangacha a roghnaítear mar theanga 1 agus teanga 2, ní féidir aon cheann díobh a roghnú mar theanga 3 freisin.

Tá tuilleadh eolais i dtaobh leibhéil teanga i gComhchreat Tagartha na hEorpa um Theangacha (<https://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>).

EPSO/AD/355/17 — DLÍTHEANGEOLAITHE MÁLTAISE (MT) (AD 7)

1. Cáilíochtaí

Leibhéal oideachais is comhionann le cúrsa iomlán ollscoile agus ceann de na cáilíochtaí seo a leanas i ndlí Mhálta bainte amach dá bharr:

Dottorat fil-liġi (LL.D.) jew Master fl-Avokatura (M.Adv.);

Diploma ta' Nutar Pubbliku (Dip.Not.Pub.) jew Master fl-Istudji Notarili (M.Not.ST.);

Baċcellerat fl-Arti tal-Istudji Soċjo-Legali b'Diploma ta' Prokuratur legali (B.A., L.P.) jew Baċcellerat fil-Liġi b'diploma ta' Prokuratur Legali (LL.B (Hons), L.P.)

I gcás na n-iarrthóirí a rinne cúrsa 3 bliana, ní mór dóibh taithí oibre oiriúnach 1 bhliana amháin ar a laghad a bheith acu freisin.

Chun a chinneadh ar bhain an t-iarrthóir leibhéal is comhionann le cúrsa iomlán ollscoile amach, is iad na rialacha a bhí i bhfeidhm tráth a gnóthaíodh an dioplóma na rialacha a chuirfidh an bord roghnúcháin san áireamh.

Tá samplaí d'íoscháilíochtaí in IARSCRÍBHINN V.

2. Eolas ar theangacha

Teanga 1: Leibhéal C2 (sáreolas ar an teanga) ar a laghad sa Mháltais

Teanga 2: Leibhéal C1 (cumas éifeachtach oibríochtúil) ar a laghad sa Fhraincis chun críocha téacsanna dlí a aistriú

Teanga 3: Leibhéal C1 (cumas éifeachtach oibríochtúil) ar a laghad i gceann de 24 theanga oifigiúla an Aontais Eorpaigh chun críocha téacsanna dlí a aistriú; na teangacha a roghnaítear mar theanga 1 agus teanga 2, ní féidir aon cheann díobh a roghnú mar theanga 3 freisin.

Tá tuilleadh eolais i dtaobh leibhéil teanga i gComhchreat Tagartha na hEorpa um Theangacha (<https://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>).

Deireadh IARSCRÍBHINN II. Cliceáil anseo chun filleadh ar an bpríomhthéacs.

IARSCRÍBHINN III

NA CRITÉIR ROGHNÚCHÁIN

Déanfaidh an bord roghnúchán na critéir seo a leanas a chur san áireamh agus an roghnú ar bhonn cáilíochtaí á dhéanamh:

1. Taithí oibre ar an aistriúchán dlíthiúil;
2. Taithí oibre ar théacsanna dlí a dhreachtú;
3. Taithí oibre a fuarthas i ndlíghnólacht, mar abhcóide i gcomhlacht, i gcóras riaracháin náisiúnta, in eagraíocht idirnáisiúnta nó in ollscoil;
4. Diplóma/teastas/cáilíocht san aistriúchán nó i léann teangacha a bhaineann le teangacha an chomórtais (teanga 1, 2, nó 3);
5. Eolas, a bhfuil cruthúnas air, ar theangacha oifigiúla eile de chuid an Aontais Eorpaigh nach iad teangacha an chomórtais.

IARSCRÍBHINN III. Cliceáil anseo chun filleadh ar an bpríomhthéacs.

IARSCRÍBHINN IV

NA RIALACHA GINEARÁLTA MAIDIR LE COMÓRTAIS OSCAILTE

FAISNÉIS GHINEARÁLTA

Gach áit a ndéantar tagairt do dhaoine d'inscne ar leith i bpróiseas roghnúcháin de chuid EPSO, glactar leis gur ag tagairt do dhaoine d'aon inscne eile atáthar freisin.

Maidir leis an áit dheireanach le dul ar aghaidh go dtí an chéad chéim eile den chomórtas, i gcás ina ngnóthóidh roinnt iarrthóirí an marc céanna, rachaidh siad ar fad ar aghaidh go dtí an chéad chéim eile den chomórtas. Aon iarrthóir a ligfear isteach sa chomórtas arís mar thoradh ar achomharc ar éirigh leis, tabharfar cuireadh chun na chéad chéime eile den phróiseas dó.

Maidir leis an áit dheireanach ar an bpainéal, i gcás ina ngnóthóidh roinnt iarrthóirí an marc céanna, cuirfear iad go léir ar an bpainéal. Aon iarrthóir a ligfear isteach sa chomórtas arís mar thoradh ar achomharc ar éirigh leis ag an gcéim seo den chomórtas, cuirfear ar an bpainéal é.

1. NA DAOINE AR FÉIDIR LEO IARRATAS A DHÉANAMH

1.1. Coinníollacha ginearálta agus coinníollacha sonracha

Tá coinníollacha ginearálta agus coinníollacha sonracha gach réimse nó próifíle (eolas ar theangacha san áireamh), tá siad luaite sa roinn “Na coinníollacha incháilitheachta”.

Maidir le cáilíochtaí, taithí oibre agus eolas ar theangacha, bíonn na coinníollacha sonracha ina leith éagsúil ó phróifíl go chéile. San iarratas, ba cheart duit a oiread eolais is féidir a thabhairt i dtaobh do cháilíochtaí agus do thaithí oibre (nuair a iarrtar sin), eolas **a bhaineann le dualgaís an phoist**, de réir an méid atá ráite sa roinn “Na coinníollacha incháilitheachta” thuas.

- (a) **Dioplómaí agus/nó teastais:** Caithfidh gach dioplóma, is cuma cé acu i mBallstát den Aontas nó i dtír nach Ballstát den Aontas í a eisíodh, a bheith aitheanta ag comhlacht oifigiúil de chuid Ballstáit, e.g. roinn oideachais. Cuirfidh an bord roghnúcháin san áireamh na difir idir córais oideachais.

Maidir le hoideachas iar-mheánscoile agus oiliúint ghairmiúil, oiliúint theicniúil agus sainoiliúint, luaigh na hábhair a ndearnadh staidéar orthu, fad an chúrsa agus cé acu cúrsa lánaimseartha, cúrsa páirtaimseartha nó rang oíche a bhí ann.

- (b) Maidir le **taithí oibre** (má iarrtar sin), ní chuirfear san áireamh í ach amháin sa chás go mbaineann sí le dualgaís an phoist agus más rud é:

- gur fíorobair éifeachtach a bhí inti;
- gur obair ar íocaíocht a bhí inti;
- go raibh caidreamh íochtaránachta nó soláthar seirbhíse i gceist léi; agus
- faoi réir na gcoinníollacha seo a leanas:
 - **obair dheonach:** más obair ar íocaíocht a bhí inti agus go raibh na huairéanta oibre sa tseachtain agus an fad a mhair an phost ar nós uaireanta oibre agus fad gnáthphoist;
 - **tréimhsí oiliúna:** más tréimhsí oiliúna ar íocaíocht a bhí iontu;
 - **seirbhís mhíleata éigeantach:** is cuma cé acu sular baineadh an dioplóma amach nó ina dhiaidh a rinneadh an tseirbhís mhíleata, agus ní chuirfear san áireamh tréimhse seirbhíse níos faide ná an tréimhse atá leagtha síos i ndlí an Bhallstáit i gceist;
 - **saoire mháithreachais/atharthachta/altramaís:** má bhí an tsaoire leagtha síos sa chonradh fostaíochta;
 - **dochtúireacht:** 3 bliana ar a mhéad a chuirfear san áireamh, ar choinníoll gur baineadh amach an dochtúireacht, agus is cuma cé acu obair ar íocaíocht nó obair gan íocaíocht a bhí sa dochtúireacht; agus
 - **obair pháirtaimseartha:** is ar bhonn *pro rata* a ríomhfar obair pháirtaimseartha, ar bhonn an lín uaireanta an chloig a oibríodh, e.g. mheasfaí gur 3 mhí oibre ab ea obair leathama a mhair 6 mhí.

1.2. Doiciméid tacaíochta

Ag céimeanna éagsúla den phróiseas roghnúcháin, iarrfar ort doiciméad oifigiúil a sholáthar a chruthaíonn do náisiúntacht (e.g. pas, cárta aitheantais), agus ní mór an doiciméad sin a bheith bailí an dáta deiridh le hiarratais a dhéanamh (i gcás iarratas ina bhfuil dhá chuid, is é dáta deiridh na chéad choda den iarratas an dáta sin).

Ní mór bunchóipeanna nó cóipeanna deimhnithe de na nithe seo a leanas a chur ar fáil i leith gach tréimhse oibre:

- **doiciméid ó iarfhostóir(i) agus ó fhostóir(i) reatha** ina bhfuil cineál agus leibhéal na ndualgas a rinneadh luaite, dáta tosaigh agus dáta deiridh na tréimhse, agus suaitheantas agus stampa oifigiúil an chomhlachta ar an bpáipéar mar aon le hainm agus síniú an duine a bhí i gceannas; nó
- **conradh/conarthaí fostaíochta agus an chéad duillín pá agus an duillín pá deiridh**, maille le cur síos mionsonraithe ar na dualgas a rinneadh;
- (i gcás taithí oibre gan tuarastal, e.g. féinfhostaíocht nó fostaíocht sna gairmeacha liobrálacha) **sonraisc nó foirmeacha ordaithe** agus na dualgas a rinneadh sonraithe iontu, nó aon doiciméad tacaíochta oifigiúil eile a bhaineann le hábhar;
- (i gcás comórtais d'ateangairí comhdhála ina n-iarrtar taithí oibre), doiciméid a léiríonn **an líon laethanta** a oibríodh agus na teangacha a ndearnadh ateangaireacht astu agus go dtí iad, agus a bhain go sonrach le hateangaireacht chomhdhála.

Is gnách nach dteastaíonn aon doiciméid tacaíochta chun d'eolas ar theangacha a chruthú, ach amháin i gcás comórtais do theangeolaithe agus sainphróifilí áirithe.

Féadfar iarraidh ort, ag céim ar bith den phróiseas roghnúcháin, breis eolais nó breis doiciméad a chur ar fáil. Cuirfidh EPSO in iúl duit cé na doiciméid tacaíochta nach mór duit a chur ar fáil agus cathain nach mór iad a chur ar fáil.

1.3. Comhdheiseanna agus socrúithe speisialta

Má tá tú faoi mhíchumas nó má tá fadhb shláinte agat, agus go bhféadfadh sin bac a chur ort na trialacha a dhéanamh, luaigh sin i d'iarratas agus abair cé na cineálacha socrúithe speisialta atá de dhíth ort. Má thagann míchumas nó fadhb shláinte ort i ndiaidh an sprioc-ama le hiarratais a dhéanamh, ní mór duit EPSO a chur ar an eolas a luaite is féidir é ar an dóigh thíosluaite.

Tabhair do d'aire nach mór duit, chun go gcuirfear d'iarratas san áireamh, teastas ó chomhlacht stáit de chuid do Bhallstáit nó teastas dochtúra a thabhairt do EPSO. Scrúdófar do chuid doiciméad tacaíochta sa chaoi is go bhféadfar freastal réasúnta a dhéanamh ort más gá.

Is féidir tuilleadh eolais a fháil ach teagmháil a dhéanamh le foireann inrochtana EPSO:

— trí ríomhphost (EPSO-accessibility@ec.europa.eu);

— facs (+32 22998081); nó

— tríd an bpost:

European Personnel Selection Office (EPSO)
EPSO accessibility
Avenue de Cortenbergh/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

2. CÉ A DHÉANFAIDH MEASÚNÚ ORM?

Ceaptar bord roghnúcháin chun iarrthóirí a chur i gcomparáid le chéile agus na hiarrthóirí is fearr díobh a roghnú ar bhonn inniúlachtaí, buanna agus cáilíochtaí, i bhfianaise na riachtanas atá leagtha amach san fhógra comórtais. Is é an bord roghnúcháin sin a chinneann leibhéal deacrachta thrialacha an chomórtais agus a fhaomhann a bhfuil iontu i bhfianaise moltaí ó EPSO.

Chun neamhspleáchas an bhoird roghnúcháin a chinntiú, tá diantoirmeasc ar iarrthóirí agus ar aon duine nach ball den bhord é iarracht a dhéanamh dul i dteagmháil le haon cheann de bhaill an bhoird, ach amháin le linn trialacha ós rud é gur cuid díobh plé díreach a bheith ag iarrthóirí agus ag an mbord le chéile.

Iarrthóirí ar mian leo a gcás a mhíniú nó a gcearta a éileamh, is i scríbhinn is éigean dóibh sin a dhéanamh, agus aon chomhfhreagras atá acu do bhall ar leith de bhord roghnúcháin, is chuig EPSO is éigean dóibh é a chur. Cuirfidh EPSO an comhfhreagras ar aghaidh chuig an mbord. Tá toirmeasc ar na hiarrthóirí aon chumarsáid dhíreach nó indíreach nach gcomhlíonann na nósanna imeachta sin a dhéanamh, agus is féidir go ndícháileofar ón gcomórtas iad dá bharr.

Meastar gur coinbhleacht leasa é cóngas gaoil nó nasc ordlathach a bheith idir iarrthóir agus ball de bhord roghnúcháin, go háirithe. Iarrtar ar bhaill bord roghnúcháin aon chongas dá leithéid a chur in iúl do EPSO a luaite a fhaigheann siad a fhios sin. Measfaidh EPSO gach cás ar bhonn leithligh agus déanfaidh sé aon bheart is iomchuí. Mura ndéantar sin is féidir go mbeidh mar thoradh air go gcuirfear bearta araíonachta i bhfeidhm ar an mball den bhord roghnúcháin agus go ndícháileofar an t-iarrthóir ón gcomórtas (féach 4.4).

Foilsítear ainmneacha baill an bhoird roghnúcháin ar shuíomh gréasáin EPSO (www.eu-careers.eu) roimh thosach an ionaid measúnaithe/roimh thosach chéim an mheasúnaithe.

3. CUMARSÁID

3.1. Cumarsáid a dhéanamh le EPSO

Ba cheart duit breathnú i do chuntas EPSO **dhá uair sa tseachtain ar a laghad** chun go mbeidh tú ar an eolas faoi dhul chun cinn atá déanta agat sa chomórtas. Mura féidir leat sin a dhéanamh de dheasca fadhb theicniúil ar thaobh EPSO, ní mór duit EPSO a chur ar an eolas faoi sin láithreach ar cheann de na dóigheanna seo:

- tríd an roinn “teagmháil a dhéanamh linn” ar shuíomh gréasáin EPSO (www.eu-careers.eu) (an dóigh a mholtar a úsáid); nó
- glao a chur ar Europe Direct (00 800 67891011); nó
- tríd an bpost:

European Personnel Selection Office (EPSO)
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Forchoimeádann EPSO an ceart gan eolas a thabhairt atá tugtha go soiléir san fhógra comórtais seo, in iarscríbhinní an fhógra comórtais seo, nó ar shuíomh gréasáin EPSO, an roinn “ceisteanna coitianta” san áireamh.

I ngach comhfhreagras a bhaineann le hiarratas, iarrtar ort **d'ainm** a lua (an t-ainm a thug tú i do chuntas EPSO), mar aon le **d'uimhir iarratais** agus **uimhir thagartha an phróisis roghnúcháin**.

Cuireann EPSO i bhfeidhm prionsabail an Chóid um Dhea-iompraíocht Riaracháin, arna fhoilsiú in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* https://ec.europa.eu/info/about-european-union/principles-and-values/ethics-and-integrity/code-conduct-eu-staff_en. Dá réir sin, forchoimeádann EPSO an ceart deireadh a chur le haon chomhfhreagras atá míchuí (i.e. comhfhreagras atá liodánach, tarcaisneach, agus/nó nach mbaineann le hábhar).

3.2. Rochtain ar fhaisnéis

Tá cearta sonracha ag iarrthóirí sonraí áirithe a bhaineann leo go pearsanta a rochtain, cearta atá acu de bharr na hoibleagáide cúiseanna a thabhairt, ionas go bhféadfai achomharc a dhéanamh in aghaidh cinntí diúltúcháin.

Ach i dteannta na hoibleagáide sin cúiseanna a thabhairt, tá rúndacht imeachtaí an bhoird roghnúcháin le cur san áireamh, rúndacht a chinntíonn neamhspleáchas an bhoird agus oibiachtúlacht an roghnaithe. Ar chúiseanna rúndachta, ní féidir an meon atá ag baill aonair de bhord roghnúcháin i leith measúnuithe ar iarrthóirí aonair ná i leith measúnuithe comparáideacha, ní féidir sin a nochtadh.

Na cearta rochtana sin, is cearta iad a bhaineann go sonrach le hiarrthóirí i gcomórtas oscailte, agus is féidir nach mbeidh aon chearta ag iarrthóirí sa bhreis ar na cearta a luaitear sa roinn seo faoin reachtaíocht atá ann maidir le rochtain phoiblí ar dhoiciméid.

3.2.1. Faisnéis a nochtar go huathoibríoch

Gheobhaidh tú go huathoibríoch an t-eolas seo a leanas ar fad i do chuntas EPSO i ndiaidh gach céim den phróiseas roghnúcháin:

- **na trialacha ceisteanna ilrogha ar ríomhaire:** do thorthaí agus tábla a bhfuil na freagraí a thug tú ann mar aon le huimhir nó tagairt na bhfreagraí cearta. Ní féidir, ar chúinse ar bith, rochtain a fháil ar théacs ná ar fhreagraí na gceisteanna;

- **incháilitheacht:** deirtear cé acu ar tugadh cead duit páirt a ghlacadh sa chomórtas nó nár tugadh; murar tugadh an cead sin duit, deirtear cé na coinníollacha incháilitheachta nár comhlíonadh;
- **Talent screener (an scagthóir buanna):** do thorthaí agus tábla ina bhfuil ualú gach ceiste, na pointí a tugadh do na freagraí a thug tú agus do scór iomlán;
- **na réamhthrialacha:** do thorthaí;
- **na trialacha idirmheánacha:** do thorthaí, mura bhfuil tú ar na hiarrthóirí ar tugadh cuireadh chun na chéad chéime eile dóibh;
- **an t-ionad measúnaithe/céim an mheasúnaithe:** mura bhfuil tú dícháilithe, do phas inniúlachtaí ina léireofar na marcanna foriomlána a ghnóthaigh tú i ngach inniúlacht agus ráiteas an bhoird roghnúcháin ina mbeidh aiseolas cainníochtúil agus cáilíochtúil ar a fheabhas a chruthaigh tú san ionad measúnaithe/i gcéim an mheasúnaithe.

Is é is gnáiche nach nochtann EPSO d'iarrthóirí aon cheann de na téacsanna a úsáideadh sna trialacha ná i gcleachtaí na dtrialacha arae bíonn sé beartaithe iad sin a úsáid arís i gcomórtas eile. I gcás téacsanna áirithe, ámh, is féidir go ndéanfaidh EPSO, ar bhonn eisceachtúil, na téacsanna sin a fhoilsiú ar a shuíomh gréasáin, ar chuntar:

- go bhfuil na trialacha thart;
- go bhfuil na torthaí socraithe agus gur cuireadh in iúl do na hiarrthóirí iad; agus
- nach bhfuil sé beartaithe iad a úsáid arís i gcomórtas eile.

3.2.2. Faisnéis a iarraidh

Is ceadmhach duit cóip **neamhcheartaithe** de do chuid freagraí sna trialacha scríofa a iarraidh, ar chuntar gur ceisteanna iad **nach bhfuil sé beartaithe a úsáid arís** i gcomórtas eile. Ní dhéanfar, ar chúinse ar bith, freagraí cás-staidéar a chur ar fáil.

Tá scripteanna ceartaithe agus na sonraí marcála, go háirithe, faoi chumhdach rúndacht imeachtaí an bhoird roghnúcháin agus **ní nochtfar iad**.

Féachann EPSO leis an oiread faisnéise is féidir a chur ar fáil d'iarrthóirí, i gcomhréir leis an oibleagáid atá air cúiseanna a thabhairt, le rúndacht imeachtaí an bhoird roghnúcháin agus leis na rialacha maidir le cosaint sonraí pearsanta. Is i bhfianaise na dtosca sin a mheasfar gach iarraidh ar faisnéis.

Is tríd an roinn “teagmháil a dhéanamh linn” ar shuíomh gréasáin EPSO (www.eu-careers.eu) ba cheart gach iarraidh ar fhaisnéis a dhéanamh, laistigh de dheich lá tar éis fhoilsiú do thorthaí i do chuntas EPSO.

4. GEARÁIN AGUS DEACRACHTAÍ

4.1. Deacrachtaí teicniúla

Má thagann mórdheacracht theicniúil nó eagraíochtúil romhat ag céim ar bith den phróiseas roghnúcháin, **iarrtar ort EPSO a chur ar an eolas ina thaobh láithreach** sa chaoi is go bhféadfár an cás a bhreathnú agus beart a dhéanamh chun é a leigheas. Is féidir teagmháil a dhéanamh linn:

- tríd an roinn “teagmháil a dhéanamh linn” ar shuíomh gréasáin EPSO (www.eu-careers.eu) (an dóigh a mholtar a úsáid); nó
- tríd an bpost:

European Personnel Selection Office (EPSO)
Avenue de Cortenbergh/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Iarrtar ort d'ainm (an t-ainm a thug tú i do chuntas EPSO) a lua i ngach comhfhreagras, mar aon le d'uimhir iarratais agus uimhir thagartha an phróisis roghnúcháin.

I gcás **fadhb a tharla lasmuigh den ionad trialacha** (e.g. fadhb a bhaineann le hiarratas nó coinne a dhéanamh), déan teagmháil le EPSO (féach roinn 3.1) agus mínigh go haicearrach cad í an fhadhb.

I gcás **fadhb a tharla san ionad trialacha** iarrtar ort:

- na feitheoirí a chur ar an eolas ar dtús agus ansin iarraidh ar na feitheoirí an gearán atá agat a chur i scríbhinn; agus

- teagmháil a dhéanamh le EPSO tríd an roinn “teagmháil a dhéanamh linn” ar shuíomh gréasáin EPSO (www.eu-careers.eu) agus míniú aicearrach a thabhairt ar an bhfadhb.

4.2. Nósanna imeachta um athbhreithniú inmheánach

4.2.1. Earráidí sna ceisteanna ilrogha ar ríomhaire

Déanann EPSO agus na bord roghnúcháin grinnrialú cáilíochta go seasta ar an mbunachar de cheisteanna ilrogha.

Má mheasann tú nár fhéad tú ceann amháin nó níos mó de na ceisteanna ilrogha ar ríomhaire a fhreagairt toisc earráid a bheith inti nó iontu, tá tú i dteideal iarraidh ar an mbord roghnúcháin an cheist nó na ceisteanna a athbhreithniú (faoi “nós imeachta neodrúcháin”).

Faoi nós imeachta sin féadfaidh an bord roghnúcháin cinneadh ar an gceist ina bhfuil an earráid a chur ar ceal agus na marcanna don cheist sin a athdháileadh ar na ceisteanna eile. Is d'iarrthóirí a raibh an cheist earráideach le freagairt acu, agus dóibh siúd amháin, a dhéanfaidh an t-aithríomh pointí difear. Ní thiocfaidh aon athrú dá thoradh sin ar scéim mharcála na dtrialacha a leagtar amach sna codanna ábhartha den fhógra comórtais seo.

Ag seo an dóigh le gearán a dhéanamh faoi thriail ceisteanna ilrogha ar ríomhaire:

- **nós imeachta:** déan teagmháil le EPSO (féach roinn 3.1) tríd an bhfoirm theagmhála ar líne, agus **tríd an bhfoirm sin amháin**;
- **teanga:** sa teanga a roghnaigh tú mar theanga 2 don chomórtas i gceist;
- **sprioc-am:** ní mór an gearán a dhéanamh laistigh de **10 lá féilire** tar éis an dáta a rinne tú na trialacha ar ríomhaire;
- **faisnéis bhreise:** déan cur síos ar an gceist ionas go bhféadfá í a aithint, agus mínigh chomh soiléir agus is féidir cad í an earráid a deirtear a bheith ann.

Iarrataí a gheofar i ndiaidh an sprioc-ama nó iarrataí nach bhfuil cur síos soiléir iontu ar an gceist/ar na ceisteanna atá á conspóid/á gconspóid agus ar an earráid/na hearráidí a deirtear a bheith ann, ní chuirfear san áireamh iad.

Gearáin nach bhfuil luaite iontu, cuir i gcás, ach fadhbanna aistriúcháin a deirtear a bheith ann, agus gan aon sonraí eile tugtha, ní chuirfear san áireamh iad.

4.2.2. Iarrataí ar athbhreithniú

Féadfaidh tú athbhreithniú a iarraidh ar aon **chinneadh** a rinne an bord roghnúcháin nó EPSO lena gcinntear do thorthaí nó lena gcinntear cé acu a rachaidh tú ar aghaidh go dtí an chéad chéim eile den chomórtas nó a dhíbreofar thú.

Is féidir iarrataí ar athbhreithniú a bheith bunaithe ar:

- míréireacht ábhartha i bpróiseas an chomórtais; agus/nó
- an bord roghnúcháin nó EPSO gan na Rialacháin Foirne, an fógra comórtais, iarscríbhinní an fhógra comórtais agus/nó an cásdlí a chomhlíonadh.

Tabhair do d'aire nach ceadmhach duit agóid a dhéanamh in aghaidh bhailíocht aon mheasúnaithe a rinne an bord roghnúcháin ar a fheabhas a chruthaigh tú i dtriail ná in aghaidh a ábhartha atá do cháilíochtaí agus do thaithí oibre. Is breith fiúntais measúnú sin an bhoird roghnúcháin agus ní haon chruthúnas é iarrthóir a bheith ag easaontú leis an mbreith a thug an bord ar a thrialacha, a thaithí agus/nó a cháilíochtaí, ní haon chruthúnas sin go bhfuil earráid déanta ag an mbord. Ní bheidh toradh dearfach ar aon iarrataí ar athbhreithniú a dhéanfar ar an mbonn sin.

Ag seo an dóigh le hiarraidh ar athbhreithniú a dhéanamh:

- **nós imeachta:** déan teagmháil le EPSO (féach roinn 3.1);
- **teanga:** sa teanga a roghnaigh tú mar theanga 2 don chomórtas i gceist;
- **sprioc-am:** ní mór an iarraidh a dhéanamh laistigh de **10 lá féilire** tar éis an dáta a foilsíodh an cinneadh atá á chonspóid;
- **faisnéis bhreise:** luaigh go soiléir an cinneadh atá á chonspóid agat agus cúiseanna na conspóide.

Iarrataí a gheofar i ndiaidh an sprioc-ama, ní chuirfear san áireamh iad.

Laistigh de 15 lá oibre gheobhaidh tú admháil go bhfuarthas d'iarraidh. An comhlacht a rinne an cinneadh atá á chonspóid, déanfaidh sé anailís air agus déanfaidh sé cinneadh i leith d'iarrata, agus a luaithe is féidir é cuirfear freagra réasúnaithe chugat.

Más toradh dearfach a bhíonn ar d'iarraidh, cuirfear isteach sa phróiseas roghnúcháin arís thú ag an gcéim a raibh tú dulta a fhad leis nuair a díbríodh thú, is cuma cén cheim atá sroichte sa chomórtas faoin tráth sin.

4.3. Modhanna eile le conspóid a dhéanamh**4.3.1. Gearáin riaracháin**

I do cháil mar iarrthóir i gcomórtas oscailte, tá sé de cheart agat gearán riaracháin a chur faoi bhráid Stiúrthóir EPSO ina cháil mar údarás ceapacháin.

Ní fhéadfaidh tú gearán a dhéanamh i gcoinne cinneadh a rinneadh, nó i gcoinne cinneadh nach ndearnadh, a bhfuil tionchar díreach láithreach aige ar do stádas dlí mar iarrthóir, ach amháin más léir gur sáraíodh rialacha an phróisis roghnúcháin. **Ní féidir le Stiúrthóir EPSO breith fiúntais a thug bord roghnúcháin a chur ar ceal** (féach roinn 4.2.2).

Ag seo an dóigh le gearán riaracháin a dhéanamh:

- **nós imeachta:** déan teagmháil le EPSO (féach roinn 3.1);
- **teanga:** sa teanga a roghnaigh tú mar theanga 2 don chomórtas i gceist;
- **sprioc-am:** laistigh de 3 mhí tar éis fógra a bheith tugtha faoin gcinneadh atá á chonspóid nó tar éis an dáta ar cheart cinneadh a bheith déanta roimhe;
- **faisnéis bhreise:** luaigh go soiléir an cinneadh atá á chonspóid agat agus cúiseanna na conspóide.

Iarrataí a gheofar i ndiaidh an sprioc-ama, ní chuirfear san áireamh iad.**4.3.2. Achomhairc bhreithiúnacha**

I do cháil mar iarrthóir i gcomórtas oscailte, tá sé de cheart agat achomharc breithiúnach a chur faoi bhráid na Cúirte Ginearálta.

Más mian leat achomharc a dhéanamh i gcoinne cinneadh a rinne EPSO, ní mór duit gearán riaracháin a dhéanamh i dtosach (féach roinn 4.3.1).

Ag seo an dóigh le hachomharc breithiúnach a dhéanamh:

- **nós imeachta:** gabh chuig suíomh gréasáin na Cúirte Ginearálta (<http://curia.europa.eu/jcms/>).

4.3.3. An tOmbudsman Eorpach

Is féidir le gach saoránach den Aontas Eorpach agus gach duine atá ina chónaí san Aontas Eorpach gearán a chur faoi bhráid an Ombudsman Eorpaigh.

Sula ndéanfaidh tú sin, ní mór duit teagmháil a dhéanamh leis na hinstitiúidí agus na comhlachtaí lena mbaineann agus na foirmeáltachtaí riaracháin iomchuí a chomhlíonadh (féach ranna 4.1–4.3).

Ní bheidh mar thoradh ar ghearán a chur faoi bhráid an Ombudsman síneadh a chur leis na sprioc-amanna atá ann le gearáin riaracháin nó achomhairc bhreithiúnacha a dhéanamh.

Ag seo an dóigh le gearán a chur faoi bhráid an Ombudsman:

- **nós imeachta:** gabh chuig suíomh gréasáin an Ombudsman Eorpaigh (<http://www.ombudsman.europa.eu/>).

4.4. Dícháiliú ón bpróiseas roghnúcháin

Féadfar tú a dhícháiliú ag aon cheim den phróiseas roghnúcháin má fhaigheann EPSO amach:

- gur chruthaigh tú níos mó ná cuntas EPSO amháin;
- go ndearna tú iarratas ar theaghlaim réimsí nó próifílí nach bhfuil ceadaithe;

- nach gcomhlíonann tú na critéir incháilitheachta ar fad;
- go ndearna tú dearbhuithe bréagacha nó dearbhú nach raibh na doiciméid chuí mar thaca leis;
- nach ndearna tú coinne chun na trialacha a dhéanamh nó nach ndearna tú na trialacha iad féin;
- go ndearna tú séitéireacht i dtrial;
- nár dhearbhaigh tú san fhoirm iarratais an teanga, nó ceann de na teangacha, nach mór a roghnú mar theanga 2, nó nár dhearbhaigh tú an t-íosleibhéal a theastaíonn i dteanga 2;
- gur fhéach tú le dul i dteagmháil le ball den bhord roghnúcháin ar dhóigh neamhúdaraithé;
- nár chuir tú in iúl do EPSO go bhféadfadh coinbhleacht leasa a bheith ann a bhaineann le ball den bhord roghnúcháin;
- gur i dteanga seachas an teanga/na teangacha a leagadh síos san fhógra comórtais a líon tú isteach d'iarratas (féadfar úsáid teanga eile a chur san áireamh, e.g. ainmneacha dílse, teidil oifigiúla, teidil poist sna doiciméid tacaíocht agus in ainmneacha/teidil dioplómaí); agus/nó
- go ndearna tú nó gur scríobh tú sainmharc i dtrialacha scríofa a mharcáiltear gan aon ainm luaite leo nó i dtrialacha praiticiúla.

Caithfidh daoine atá ag lorg post in institiúidí an Aontais Eorpaigh a léiriú go bhfuil siad sár-ionraic. Aon duine a dhéanann calaois nó iarracht ar chalaois, is féidir go ngearrfar pionós air, rud a d'fhéadfadh é a dhéanamh neamh-incháilithe do chomórtais eile ina dhiaidh sin.

Deireadh IARSCRÍBHINN IV. Cliceáil anseo chun filleadh ar an bpríomhthéacs.

IARSCRÍBHINN V

SAMPLAÍ D'ÍOSCHÁILÍOCHTAÍ, DE RÉIR TÍRE AGUS GRÁID, A FHREAGRAÍÓNN, I bPRIONSA BAL, DO NA CINN A IARRTAR SNA FÓGRAÍ COMÓRTAS

Cliceáil anseo má tá leagan soléite de na samplaí uait.

TÍR	AST-SC 1 go AST-SC 6 AST 1 go AST 7	AST 3 go AST 11	AD 5 go AD 16	
	Oideachas meánscoile (lenar féidir leanúint ar aghaidh go dtí an t-oideachas iar-mheánscoile)	Oideachas iar-mheánscoile (cúrsa ardoideachais nach cúrsa ollscoile é nó cúrsa gearr ollscoile a mhair 2 bliain ar a laghad)	Oideachas ar leibhéal ollscoile (3 bliana ar a laghad)	Oideachas ar leibhéal ollscoile (4 bliana nó níos mó)
Belgique — België — Belgien	Certificat de l'enseignement secondaire supérieur (CESS)/Diploma secundair onderwijs Diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur (DAES)/ Getuigschrift van hoger secundair onderwijs Diplôme d'enseignement professionnel Getuigschrift van het beroepssecundair onderwijs	Candidature — Kandidaat Graduat — Gegradueerde Bachelor/Professioneel gerichte Bachelor	Bachelor académique (180 crédits) Academisch gerichte Bachelor (180 ECTS)	Licence/Licentiaat Master Diplôme d'études approfondies (DEA) Diplôme d'études spécialisées (DES) Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) Gediplomeerde in de Voortgezette Studies (GVS) Gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies (GGS) Gediplomeerde in de Aanvullende Studies (GAS) Agréation/Aggregaat Ingénieur industriel/Industrieel ingenieur Doctorat/Doctoraal diploma
България	Диплома за завършено средно образование	Специалист по ...		Диплома за висше образование Бакалавър Магистър

Tír	AST-SC 1 go AST-SC 6 AST 1 go AST 7	AST 3 go AST 11	AD 5 go AD 16	
			Oideachas ar leibhéal ollscoile (3 bliana ar a laghad)	Oideachas ar leibhéal ollscoile (4 bliana nó níos mó)
Česká republika	Oideachas meánscoile (lenar féidir leanúint ar aghaidh go dtí an t-oideachas iar-mheánscoile)	Oideachas iar-mheánscoile (cúrsa ardoideachais nach cúrsa ollscoile é nó cúrsa gearr ollscoile a mhair 2 bhliain ar a laghad)	Oideachas ar leibhéal ollscoile (3 bliana ar a laghad)	Oideachas ar leibhéal ollscoile (4 bliana nó níos mó)
	Vysvědčení o maturitní zkoušce	Vysvědčení o absolutoriu (Absolutorium) + diplomovaný specialista (DiS.)	Diplom o ukončení bakalářského studia (Bakalář)	Diplom o ukončení vysokoškolského studia Magistr Doktor
Danmark	Bevis for: Studentereksamen Højere Forberedelseksamen (HF) Højere Handelseksamen (HHX) Højere Afgangseksamen (HA) Bac pro: Bevis for Højere Teknisk Eksamen (HTX)	Videregående uddannelser = Bevis for = Eksamensbevis som (erhvervsakademiuddannelse AK)	Bachelorgrad (BA or BS) Professionsbachelorgrad Diplomingeniør	Kandidatgrad/Candidatus Master/Magistergrad (mag.art) Licenciatgrad ph.d.-grad
Deutschland	Abitur/Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife Fachabitur/Zeugnis der Fachhochschulreife		Fachhochschulabschluss Bachelor	Hochschulabschluss / Fachhochschulabschluss / Master Magister Artium/ Magistra Artium Staatsexamen/Diplom Erstes Juristisches Staatsexamen Doktorgrad

Tír	AST-SC 1 go AST-SC 6 AST 1 go AST 7	AST 3 go AST 11	AD 5 go AD 16	
			Oideachas ar leibhéal ollscoile (3 bliana ar a laghad)	Oideachas ar leibhéal ollscoile (4 bliana nó níos mó)
Eesti	Oideachas meánscoile (lenar féidir leanúint ar aghaidh go dtí an t-oideachas iar-mheánscoile)	Oideachas iar-mheánscoile (cúrsa ardoideachais nach cúrsa ollscoile é nó cúrsa gearr ollscoile a mhair 2 bhliain ar a laghad)		
	Günnaasiumi lõputunnistus + riigieksamitunnistus Lõputunnistus kutsekeskhariduse omandamise kohta	Tunnistus keskhariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta	Bakalaureusekraad (min 120 ainepunkt) Bakalaureusekraad (< 160 ainepunkt)	Rakendus kõrghariduse diplom Bakalaureusekraad (160 ainepunkt) Magistrikraad Arstikraad Hambaarstikraad Loomaarstikraad Filosoofiadoktor Doktorikraad (120–160 ainepunkt)
Éire/Ireland	Ardteistiméireacht, Grád D3, i 5 ábhar Leaving Certificate Grade D3 in 5 subjects Gairmchlár na hArdteistiméireachta (GCAT) Leaving Certificate Programme (LCVP)	Teastas Náisiúnta National Certificate Gnáthchéim bhaiscileára Ordinary bachelor degree Dioplóma náisiúnta (ND, Dip.) National diploma (ND, Dip.) Ardteastas (120 ECTS) Higher Certificate (120 ECTS)	Céim onóracha bhaiscileára (3 bliana/180 ECTS) (BA, B.Sc, B. Eng) Honours bachelor degree (3 years/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng)	Céim onóracha bhaiscileára (4 bliana/240 ECTS) Honours bachelor degree (4 years/240 ECTS) Céim ollscoile University degree Céim mhaistir (60-120 ECTS) Master's degree (60-120 ECTS) Dochtúireacht Doctorate

Tír	AST-SC 1 go AST-SC 6 AST 1 go AST 7		AST 3 go AST 11	AD 5 go AD 16	
	Oideachas meánscoile (lenar féidir leanúint ar aghaidh go dtí an t-oideachas iar-mhéanscoile)	Oideachas iar-mhéanscoile (cúrsa ardoideachais nach cúrsa ollscoile é nó cúrsa gearr ollscoile a mhair 2 bhliain ar a laghad)	Oideachas ar leibhéal ollscoile (3 bliana ar a laghad)	Oideachas ar leibhéal ollscoile (4 bliana nó níos mó)	
Ελλάδα	Απολυτήριο Γενικού Λυκείου Απολυτήριο Κλασικού Λυκείου Απολυτήριο Τεχνικού Επαγγελματικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Πολυκλαδικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Λυκείου Απολυτήριο Τεχνολογικού Επαγγελματικού Εκπαιδευτηρίου	Δίπλωμα επαγγελματικής κατάρτισης (IEK)			Πτυχίο ΑΕΙ (πανεπιστημίου, πολυτεχνείου, ΤΕΙ) Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδικεύσεως (2ος κύκλος) Διδακτορικό Δίπλωμα (3ος κύκλος)
España	Bachillerato + Curso de Orientación Universitaria (COU) Bachillerato BUP Diploma de Técnico especialista	FP grado superior (Técnico superior)	Diplomado/ Ingeniero técnico	Licenciatura Máster Ingeniero Título de Doctor	

Tír	AST-SC 1 go AST-SC 6 AST 1 go AST 7	AST 3 go AST 11	AD 5 go AD 16	
			Oideachas ar leibhéal ollscoile (3 bliana ar a laghad)	Oideachas ar leibhéal ollscoile (4 bliana nó níos mó)
France	Oideachas meánscoile (lenar féidir leanúint ar aghaidh go dtí an t-oideachas iar-mheánscoile)	Oideachas iar-mheánscoile (cúrsa ardoidreachais nach cúrsa ollscoile é nó cúrsa gearr ollscoile a mhair 2 bhliain ar a laghad)		
	Baccalauréat Diplôme d'accès aux études universitaires (DAEU) Brevet de technicien	Diplôme d'études universitaires générales (DEUG) Brevet de technicien supérieur (BTS) Diplôme universitaire de technologie (DUT) Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques (DEUST)	Licence	Maîtrise Maîtrise des sciences et techniques (MST), maîtrise des sciences de gestion (MSG), diplôme d'études supérieures techniques (DEST), diplôme de recherche technologique (DRT), diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS), diplôme d'études approfondies (DEA), master 1, master 2 professionnel, master 2 recherche Diplôme des grandes écoles Diplôme d'ingénieur Doctorat
Italia	Diploma di maturità (vecchio ordinamento) Perito ragioniere Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore	Diploma universitario (DU) Certificato di specializzazione tecnica superiore/ Attestato di competenza (4 semestri)	Diploma di laurea – L (breve)	Diploma di laurea (DL) Laurea specialistica (LS) Master di I livello Dottorato di ricerca (DR)
Κύπρος	Απολυτήριο	Διπλώμα = Programmes offered by Public/Private Schools of Higher Education (for the latter accreditation is compulsory) Higher Diploma		Πανεπιστημιακό Πτυχίο / Bachelor Master Doctorat

Tír	AST-SC 1 go AST-SC 6 AST 1 go AST 7	AST 3 go AST 11	AD 5 go AD 16	
			Oideachas ar leibhéal ollscoile (3 bliana ar a laghad)	Oideachas ar leibhéal ollscoile (4 bliana nó níos mó)
Latvija	Oideachas meánscoile (lenar féidir leanúint ar aghaidh go dtí an t-oideachas iar-mheánscoile)	Oideachas iar-mheánscoile (cúrsa ardoideachais nach cúrsa ollscoile é nó cúrsa gearr ollscoile a mhair 2 bhliain ar a laghad)	Bakalaura diploms (min. 120 kredit-punktu)	Bakalaura diploms (160 kredit-punktu) Profesionālā bakalaura diploms Maģistra diploms Profesionālā maģistra diploms Doktora grāds
	Atestāts par vispārējo vidējo izglītību Diploms par profesionālo vidējo izglītību	Diploms par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību		
Lietuva	Brandos atestatas	Aukštojo mokslo diplomas Aukštesniojo mokslo diplomas	Profesinio bakalauro diplomas Aukštojo mokslo diplomas	Aukštojo mokslo diplomas Bakalauro diplomas Magistro diplomas Daktaro diplomas Meno licenciato diplomas
Luxembourg	Diplôme de fin d'études secondaires et techniques	BTS Brevet de maîtrise Brevet de technicien supérieur Diplôme de premier cycle universitaire (DPCU) Diplôme universitaire de technologie (DUT)	Bachelor Diplôme d'ingénieur technicien	Master Diplôme d'ingénieur industriel DESS en droit européen
Magyarország	Gimnáziumi érettségi bizonyítvány Szakközépiskolai érettségi – képesítő bizonyítvány	Felsőfokú szakképesítést igazoló bizonyítvány (Higher Vocational Programme)	Főiskolai oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 180 credits)	Egyetemi oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 240 credits) Mesterfokozat (Master degree) (Osztatlan mesterképzés) Doktori fokozat

Tír	AST-SC 1 go AST-SC 6 AST 1 go AST 7	AST 3 go AST 11	AD 5 go AD 16	
			Oideachas ar leibhéal ollscoile (3 bliana ar a laghad)	Oideachas ar leibhéal ollscoile (4 bliana nó níos mó)
Malta	Oideachas meánscoile (lenar féidir leanúint ar aghaidh go dtí an t-oideachas iar-mheánscoile)	Oideachas iar-mheánscoile (cúrsa ardoideachais nach cúrsa ollscoile é nó cúrsa gearr ollscoile a mhair 2 bhliain ar a laghad)	Oideachas ar leibhéal ollscoile (3 bliana ar a laghad)	Oideachas ar leibhéal ollscoile (4 bliana nó níos mó)
	Advanced Matriculation or GCE Advanced level in 3 subjects (2 of them grade C or higher) Matriculation certificate (2 subjects at Advanced level and 4 at Intermediate level including Systems of Knowledge with overall grade A-C) + Passes in the Secondary Education Certificate examination at Grade 5 2 A Levels (passes A-C) + a number of subjects at Ordinary level, or equivalent	MCAST diplomas/certificates Higher National Diploma	Bachelor's degree	Bachelor's degree Master of Arts Doctorate
Nederland	Diploma VWO Diploma staatsexamen (2 diploma's) Diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Diploma staatsexamen VWO) Diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Diploma staatsexamen HAVO)	Kandidaatsexamen Associate degree (AD)	Bachelor (WO) HBO bachelor degree Baccalaureus of "Ingenieur"	HBO/WO Master's degree Doctoraal examen/Doctoraat

Tír	AST-SC 1 go AST-SC 6 AST 1 go AST 7	AST 3 go AST 11	AD 5 go AD 16	
			Oideachas ar leibhéal ollscoile (3 bliana ar a laghad)	Oideachas ar leibhéal ollscoile (4 bliana nó níos mó)
Österreich	Oideachas meánscoile (lenar féidir leanúint ar aghaidh go dtí an t-oideachas iar-mhéanscoile)	Oideachas iar-mhéanscoile (cúrsa ardoideachais nach cúrsa ollscoile é nó cúrsa gearr ollscoile a mhair 2 bhliain ar a laghad)	Fachhochschuldiplom / Bakkalaureus/Bakkalaurea	Universitätsdiplom / Fachhochschuldiplom/ Magister / Magistra Master Diplomprüfung, Diplom-Ingenieur Magisterprüfungszeugnis Rigorosenzeugnis Dokortitel
	Matura/Reifeprüfung Reife- und Diplomprüfung Berufsreifeprüfung	Kollegdiplom/ Akademiediplom		
Polska	Świadectwo dojrzałości Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego	Dyplom ukończenia kolegium nauczycielskiego Świadectwo ukończenia szkoły policealnej	Licencjat / Inżynier	Magister / Magister inżynier Dyplom doktora
Portugal	Diploma de Ensino Secundário/ Certificado de Habilitações do Ensino Secundário		Bacharel Licenciado	Licenciado Mestre Doutorado
Republika Hrvatska	Svjedodžba o državnoj maturi Svjedodžba o završnom ispitu	Stručni pristupnik/pristupnica	Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni prvostupnik/prvostupnica)	Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni prvostupnik/prvostupnica) Stručni specijalist Magistar struke Magistar inženjer/magistrica inženjerka (mag. ing) Doktor struke Doktor umjetnosti

Tír	AST-SC 1 go AST-SC 6 AST 1 go AST 7		AST 3 go AST 11		AD 5 go AD 16	
	Oideachas meánscoile (lenar féidir leanúint ar aghaidh go dtí an t-oideachas iar-mheánscoile)		Oideachas iar-mheánscoile (cúrsa ardoideachais nach cúrsa ollscoile é nó cúrsa gearr ollscoile a mhair 2 bhliain ar a laghad)		Oideachas ar leibhéal ollscoile (3 bliana ar a laghad)	Oideachas ar leibhéal ollscoile (4 bliana nó níos mó)
Románia	Diplomă de bacalaureat		Diplomă de absolvire (Colegiu universitar) învăţământ preuniversitar		Diplomă de licenţă	Diplomă de licenţă Diplomă de inginer Diplomă de urbanist Diplomă de master Certificat de atestare (studii academice) postuniversitare) Diplomă de doctor
Slovenija	Maturitetno spričevalo (spričevalo o poklicni maturi) (spričevalo o zaključnem izpitu)		Diploma višje strokovne šole		Diploma o pridobljeni visoki strokovni izobrazbi	Univerzitetna diploma / magistriraj / specializacija / doktorat
Slovensko	Vysvedčenie o maturitnej skúške		Absolventský diplom		Diplom o ukončení bakalárskeho štúdia (Bakalár)	Diplom o ukončení vysokoškolského štúdia Bakalár (Bc.) Magister Magister/Inžinier ArtD.

	AST-SC 1 go AST-SC 6 AST 1 go AST 7	AST 3 go AST 11	AD 5 go AD 16	
Tír	Oideachas meánscoile (lenar féidir leanúint ar aghaidh go dtí an t-oideachas iar-mhéanscoile)	Oideachas iar-mhéanscoile (cúrsa ardoideachais nach cúrsa ollscoile é nó cúrsa gearr ollscoile a mhair 2 bhliain ar a laghad)	Oideachas ar leibhéal ollscoile (3 bliana ar a laghad)	Oideachas ar leibhéal ollscoile (4 bliana nó níos mó)
Suomi/Finland	Ylioppilastutkinto tai peruskoulu + kolmen vuoden ammatillinen koulutus – Studentexamen eller grundskola + treårig yrkesinriktad utbildning Todistus yhdistelmäopinnoista (Betyg över kombinationsstudier)	Ammatillinen opistoasteen tutkinto – Yrkesexamen på institut-nivå	Kandidaatin tutkinto – Kandidatexamen / Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkeshögskoleexamen (min. 120 opintoviikkoa – studieveckor) Tohtorin tutkinto (Doktorsexamen) joko 4 vuotta tai 2 vuotta liseniaatin tutkinnon jälkeen – antingen 4 år eller 2 år efter licentiatexamen Lisensiaatti/Licentiat	Maisterin tutkinto – Magisterexamen / Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkeshögskoleexamen (min. 160 opintoviikkoa – studieveckor) Tohtorin tutkinto (Doktorsexamen) joko 4 vuotta tai 2 vuotta liseniaatin tutkinnon jälkeen – antingen 4 år eller 2 år efter licentiatexamen Lisensiaatti/Licentiat
Sverige	Slutbetyg från gymnasieskolan (3-årig gymnasial utbildning)	Högskoleexamen (80 poäng) Högskoleexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Yrkeshögskoleexamen/ Kvalificerad yrkeshögskoleexamen, 1–3 år	Kandidatexamen (akademisk examen omfattande minst 120 poäng, varav 60 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 10 poäng) Meriter på grundnivå: Kandidatexamen, 3 år, 180 högskolepoäng (Bachelor)	Magisterexamen (akademisk examen omfattande minst 160 poäng, varav 80 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 20 poäng eller två uppsatser motsvarande 10 poäng vardera) — Licentiatexamen — Doktorsexamen Meriter på avancerad nivå: — Magisterexamen, 1 år, 60 högskolepoäng — Masterexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Meriter på forskarnivå: — Licentiatexamen, 2 år, 120 högskolepoäng — Doktorsexamen, 4 år, 240 högskolepoäng

Tír	AST-SC 1 go AST-SC 6 AST 1 go AST 7	AST 3 go AST 11	AD 5 go AD 16	
	Oideachas meánscoile (lenar féidir leanúint ar aghaidh go dtí an t-oideachas iar-mhéanscoile)	Oideachas iar-mhéanscoile (cúrsa ardoideachais nach cúrsa ollscoile é nó cúrsa gearr ollscoile a mhair 2 bhliain ar a laghad)	Oideachas ar leibhéal ollscoile (3 bliana ar a laghad)	Oideachas ar leibhéal ollscoile (4 bliana nó níos mó)
United Kingdom	General Certificate of Education Advanced level — 2 passes or equivalent (grades A to E) BTEC National Diploma General National Vocational Qualification (GNVQ), advanced level Advanced Vocational Certificate of Education, A level (VCE A level)	Higher National Diploma/Certificate (BTEC)/SCOTVEC Diploma of Higher Education (DipHE) National Vocational Qualifications (NVQ) Scottish Vocational Qualifications (SVQ) level 4	(Honours) Bachelor degree NB: Master's degree in Scotland	Honours Bachelor degree Master's degree (MA, MB, MEng, MPhil, MSc) Doctorate

Deireadh IARSCRÍBHINN V. Cliceáil anseo chun filleadh ar an bpríomhthéacs.

ISSN 1977-107X (leagan leictreonach)
ISSN 1725-2458 (leagan páipéir)



Oifig Foilseachán an Aontais Eorpaigh
2985 Lucsamburg
LUCSAMBURG

GA